



## ZAWIADOMIENIE

### COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**



typu urządzenia odbłaskowego na podstawie Regulaminu nr 3.  
of a type of retro-reflecting device pursuant to **Regulation No. 3.**



Nr homologacji: **E20 3R-02 1718**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia:  
Extension No.:

- 1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**  
Trade name or mark of the device:
  - 2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W158/IA**  
Manufacturer's name for the type of device: **Zastosowane w lampie W158**  
**W158/IA**  
**Used in lamp W158**
  - 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”**  
Manufacturer's name and address: **Józef i Leszek WAŚ Sp.j.**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**  
**55-200 Olawa, Polska**
  - 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
  - 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **13.04.2017**  
Submitted for approval on:
  - 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU**  
Technical service responsible for conducting approval tests: **SAMOCHODOWEGO**  
**ul. Jagiellońska 80**  
**03-301 Warszawa**
  - 7 **Data sprawozdania z badań:** **27.03.2017**  
Date of test report:
  - 8 **Numer sprawozdania z badań:** **0258/ZBH/17/2**  
Number of test report:
  - 9 **Skrótowy opis:** **klasa IA**  
Concise description: **class IA**
- Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:** **jako część zestawu**  
In isolation / part of assembly of devices: **part of assembly of devices**

- |    |   |   |
|----|---|---|
|    | <b>Barwa światła:</b><br>Color of light emitted:  | <b>biała, czerwona, żółta samochodowa</b><br>white, red, amber  |
|    | <b>Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu:</b><br>Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle:                                 | <b>nie</b><br>no  |
|    | <b>Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują:</b><br>Geometrical conditions of installation and relating variations if any:  | <b>wg rysunku</b><br>according to the drawing   |
| 10 | <b>Położenie znaku homologacji:</b><br>Position of approval mark:   | <b>na kloszu</b><br>on the lens   |
| 11 | <b>Powód (powody) rozszerzenia:</b><br>Reason(s) for the extension (if applicable):   | <b>nie dotyczy</b><br>N/A   |
| 12 | <b>Homologację:</b><br>Approval:  | <b>udzielono</b><br>granted   |
| 13 | <b>Miejscowość:</b><br>Place:   | <b>Warszawa</b><br>Warsaw   |
| 14 | <b>Data:</b><br>Date:   | <b>15 maja 2017 r.</b><br>15 <sup>th</sup> of May 2017  |
| 15 | <b>Podpis:</b><br>Signature:  |   |
| 16 | <b>Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:</b><br>The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request: |   |
|    | <b>1. Opis techniczny z rysunkiem</b><br>Technical description with drawing   |   |
|    | <b>2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0258/ZBH/17/2</b><br>Test report No:   |   |





# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu urządzenia na podstawie Regulaminu nr 7.  
of a type of device pursuant to Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20 7R-02 1718**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -  
Extension No.:



- 1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**  
Trade name or mark of the device:
- 2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W158/A**  
Manufacturer's name for the type of device: **Zastosowane w lampie W158**  
**W158/A**  
**Used in lamp W158**
- 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”**  
Manufacturer's name and address: **Józef i Leszek WAŚ Sp.j.**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**  
**55-200 Olawa, Polska**
- 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **13.04.2017**  
Submitted for approval on:
- 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU**  
Technical service responsible for conducting approval tests: **SAMOCHODOWEGO**  
**ul. Jagiellońska 80**  
**03-301 Warszawa**
- 7 **Data sprawozdania z badań:** **27.03.2017**  
Date of test report issued by that service:
- 8 **Numer sprawozdania z badań:** **0258/ZBH/17/2**  
Number of test report issued by that service:
- 9 **Skrótowny opis:**  
Concise description:
- 9.1. **Kategoria:** **A**  
By category of lamps:  
**Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:** **na zewnątrz**  
For mounting either outside or inside or both: **outside**  
**Barwa światła:** **biała**  
Colour of light emitted: **white**

<b>Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:</b>	<b>8 x niewymienne LED</b>
Number, category and kind of light source(s):	8 x non-replaceable LED connected in series and parallel
<b>Napięcie i moc źródła światła:</b>	<b>12V 1,2W; 24V 2,4W</b>
Voltage and wattage:	
<b>Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:</b>	<b>nie dotyczy</b>
Light source module specific identification code:	N/A
<b>Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:</b>	<b>nie</b>
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:	no
<b>Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):</b>	<b>wg rysunku</b>
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:	according to the drawing
<b>Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:</b>	
<b>(a) jako część lampy:</b>	<b>tak</b>
<b>(b) jako osobne urządzenie:</b>	<b>nie</b>
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:	
(a) being part of the lamp:	yes
(b) being not part of the lamp:	no
<b>Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:</b>	<b>12V/24V</b>
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:	
<b>Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):</b>	<b>nie dotyczy</b>
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):	N/A
<b>Zmienna światłość:</b>	<b>nie</b>
Variable luminous intensity:	no




**9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:**

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

<b>Światło przednie pozycyjne</b>	<b>nie</b>
Front position lamp	no
<b>Światło pozycyjne tylne R1</b>	<b>nie</b>
R1 Rear position lamp	no
<b>Światło pozycyjne tylne R2</b>	<b>nie</b>
R2 Rear position lamp	no
<b>Światło hamowania S1</b>	<b>nie</b>
S1 Stop lamp	no
<b>Światło hamowania S2</b>	<b>nie</b>



- |  |  |                      |
|--|--|----------------------|
| S2 Stop lamp   |  | no                   |
| <b>Światło hamowania S3</b>  |  | <b>nie</b>           |
| S3 Stop lamp   |  | no                   |
| <b>Światło hamowania S4</b>  |  | <b>nie</b>           |
| S4 Stop lamp   |  | no                   |
| Światło obrysowe   |  | <b>nie</b>           |
| End-outline marker lamp  |  | no                   |
| <b>10 Położenie znaku homologacji:</b>   |  | <b>na kloszu</b>     |
| Position of approval mark:   |  | on the lens          |
| <b>11 Powód (powody) rozszerzenia:</b>   |  | <b>nie dotyczy</b>   |
| Reason(s) for the extension (if applicable):   |  | N/A                  |
| <b>12 Homologacji:</b>   |  | <b>udzielono</b>     |
| Approval:  |  | granted              |
| <b>13 Miejscowość:</b>   | <b>Warszawa</b>  |                      |
| Place:   | Warsaw   |                      |
| <b>14 Data:</b>  | <b>15 maja 2017 r.</b>   |                      |
| Date:  | 15 <sup>th</sup> of May 2017   |                      |
| <b>15 Podpis:</b>  |  |                      |
| Signature:   |  |                      |
| <b>16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:</b> |  |                      |
| The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.            |  |                      |
| <b>1. Opis techniczny z rysunkiem</b>  |  |                      |
| Technical description with drawing   |  |                      |
| <b>2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:</b>   |  | <b>0258/ZBH/17/2</b> |
| Test report No:  |  |                      |



**DOKUMENT INFORMACYJNY**  
**INFORMATION DOCUMENT**  
OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA  
ARTICLE: FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 158  
LAMP MARKING: W 158

A 02  
IA 02



ŚWIATŁA: pozycyjne przednie typu W158/A - kat. A  
urządzenie odblaskowe typu W158/IA - kat. IA

LAMPS: front position light type W158/A - cat. A  
retroreflecting device type W158/IA - cat. IA

**GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:**

KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA bezbarwny lub PC bezbarwny  
KLOSZE WEWNĘTRZNE: - PC biały dyfuzyjny lub PMMA biały dyfuzyjny  
ODBŁYŚNIKI: - ABS lub PC  
KORPUS: - ABS lub PC lub PC+ABS  
ZAWIAS: - PP lub EPDM + PP  
PODKŁADKA: - EPDM + PP  
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA  
USZCZELNIENIE – masa plastyczna  
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD



**MAIN COMPONENTS:**

OUTER LENS: - PMMA colorless or PC colorless  
INNER LENSES: - PC white diffusive or PMMA white diffusive  
REFLECTORS: - ABS or PC  
BODY: - ABS or PC or PC+ABS  
HOLDER: - PP or EPDM + PP  
PAD: - EPDM + PP  
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE  
PLASTIC GASKET  
LEADS

**ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:**

8xLED, 12V 1,2W; 24V 2,4W połączone szeregowo – równolegle

**LIGHT SOURCES:**

8xLED, 12V 1,2W; 24V 2,4W connected in series and parallel

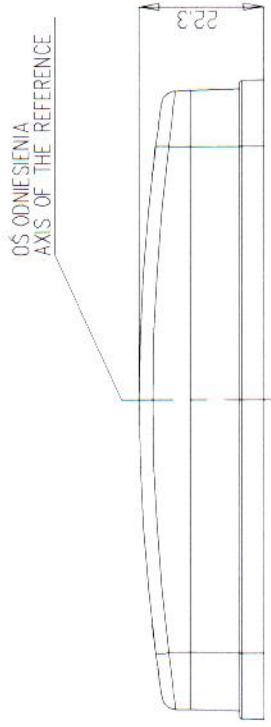
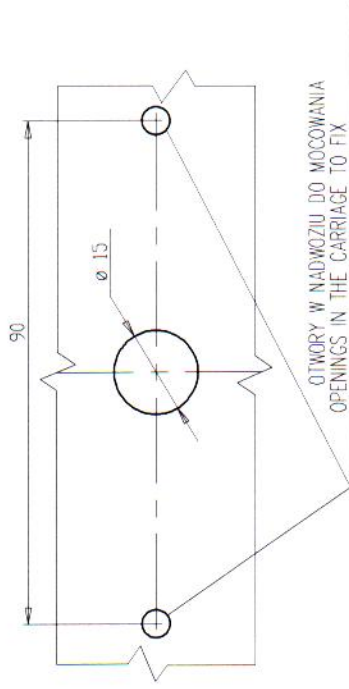
NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

A 02  
IA 02



LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA TYPU W158  
FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP TYPE W158

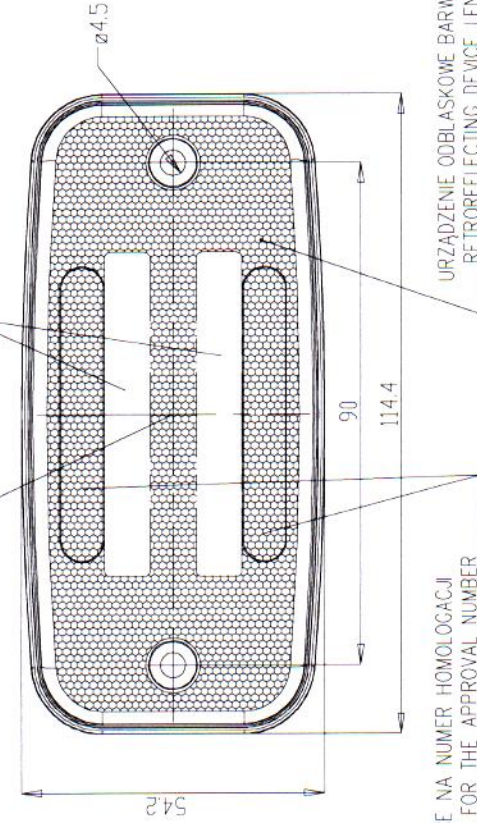
PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAS"  
JÓZEF I LESZEK WAS SPÓŁKA JAWNA  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława  
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52  
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



ŚWIATKO PRZEDNIE POZYCYJNE W158/A  
KŁOSZ BIAŁY DYFUZYJNY  
FRONT POSITION LAMP W158/A  
WHITE DIFFUSE LENS  
8 x LED

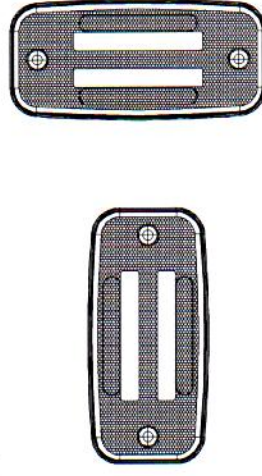
ŚRODEK ODNIENIENIA  
CENTER OF THE REFERENCE

OŚ ODNIENIENIA  
AXIS OF THE REFERENCE



MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI  
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE BARWY BIAŁEJ W158/A  
RETROREFLECTING DEVICE COLOUR WHITE W158/A



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEZDZIE  
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.  
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE  
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.



ZRÓDŁA ŚWIATŁA  
- pozycyjne przednie: 8 x LED 12V 1,2W; 24V 2,4W

LIGHT SOURCES:  
- front position: 8 x LED 12V 1,2W; 24V 2,4W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

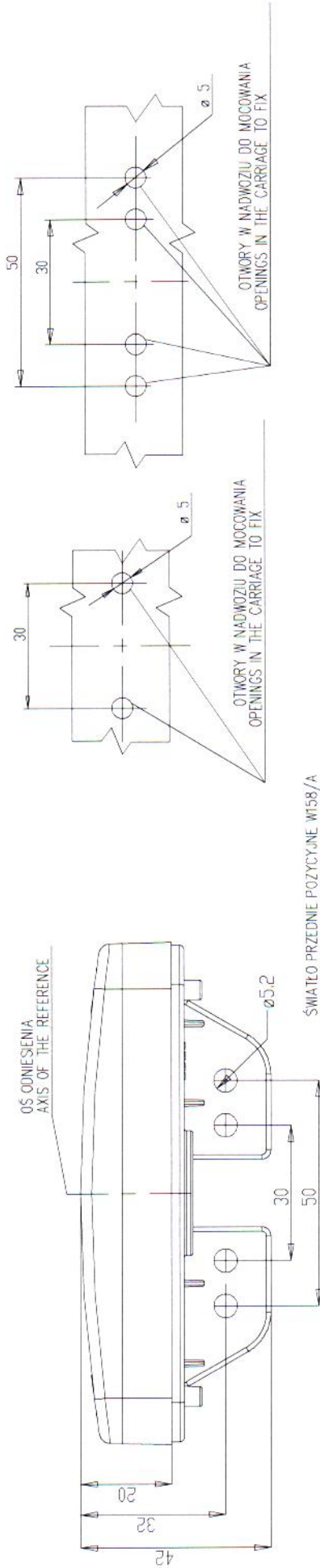


A 02 E20 1718  
IA 02

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA TYPU W158  
FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP TYPE W158



PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAS"  
JÓZEF I LESZEK WĄS SPÓŁKA JAWNA  
Godzinkowice, ul. Stalowa 79 55-200 Olawa  
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52  
Regon 931951967 NIP 512-16-54-900



ŚWIATKO PRZEDNIE POZYCYJNE W158/A  
KŁOSZ BIAŁY DYFUZYJNY  
FRONT POSITION LAMP W158/A  
WHITE DIFFUSE LENS

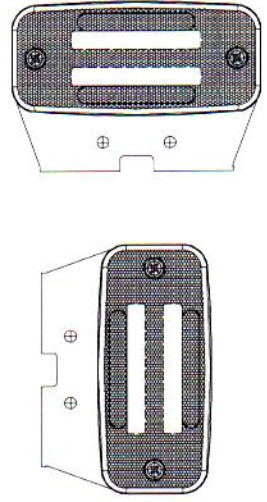
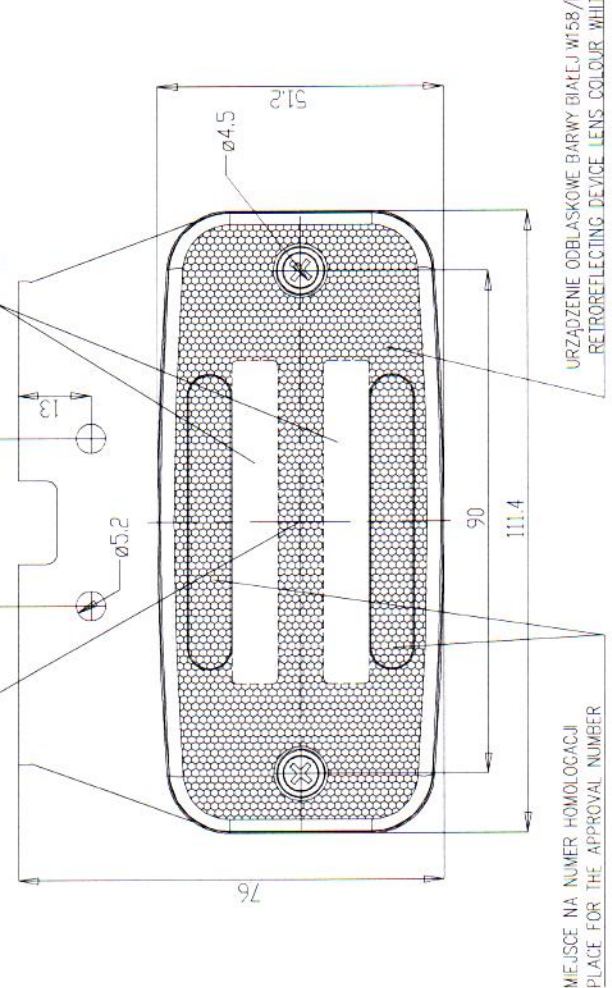
8 x LED

ŚRODEK ODNIESIENIA  
CENTER OF THE REFERENCE

30 13 30 50 90 111.4

Ø 5.2

Ø 4.5



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJĘDZIE  
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.  
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE  
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.



ZRÓDŁA ŚWIATŁA  
- pozycje: przednie: 8 x LED 12V 1,2W; 24V 2,4W  
LIGHT SOURCES:  
- front position: 8 x LED 12V 1,2W; 24V 2,4W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL



**ZAŁĄCZNIK NR 1**

**ANNEX No. 1**

**DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0258/ZBH/17/2**

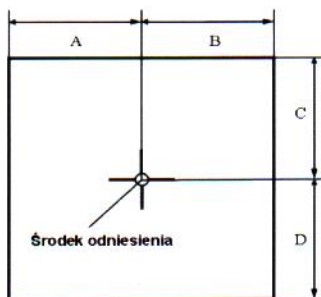
**TO THE TEST REPORT No. 0258/ZBH/17/2**

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)  
lamp zespolonych pozycyjnych przednich W158

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of front position grouped lamp W158

**Producent:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”**  
**Manufacturer:** **Józef i Leszek Waś**  
**ul. Stalowa 7,9**  
**Godzikowice, 55-200 Olawa**

**Liczba stron:** 1  
**Number of pages:**



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Lampa w poziomej pozycji montażu Lamp in horizontal mounting position				
Przednie pozycyjne W158/A Front position W158/A	28	28	12	12
Lampa w pionowej pozycji montażu Lamp in vertical mounting position				
Przednie pozycyjne W158/A Front position W158/A	12	12	28	28

Koniec załącznika  
End of annex

**sporządził:**  
compiled by:



dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

**autoryzował:**

authorised by:

Zakład Homologacji  
i Badań Pojazdów



dr inż. Piotr Kazmierczak